



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 23.1.2006  
KOM(2006) 12 endelig

2006/0007 (CNS)

Forslag til

**RÅDETS DIREKTIV**

**om afgiftsfritagelse ved indførsel af varer i småforsendelser uden erhvervsmæssig karakter fra tredjelande**

(forelagt af Kommissionen)

(Kodificeret udgave)

## BEGRUNDELSE

1. I forbindelse med Borgernes Europa lægger Kommissionen stor vægt på at forenkle fællesskabslovgivningen for at gøre den klarere og lettere tilgængelig for almindelige borgere, således at de får nye muligheder og kan udnytte de specifikke rettigheder, som fællesskabslovgivningen giver dem.

Dette mål kan ikke nås, så længe en lang række bestemmelser, som er blevet ændret gentagne gange, ofte ganske væsentligt, stadig ikke er samlet, men skal findes dels i den oprindelige retsakt og dels i senere ændringsretsakter. Det er således nødvendigt at foretage omfattende undersøgelser af mange forskellige dokumenter, der skal sammenholdes, før det kan fastslås, hvilke regler der gælder.

Som følge heraf er det af afgørende betydning, at bestemmelser, der ofte er blevet ændret, kodificeres, hvis fællesskabslovgivningen skal være klar og gennemsigtig.

2. Den 1. april 1987 besluttede Kommissionen<sup>1</sup> derfor at pålægge sine medarbejdere at kodificere alle retsakter senest efter den tiende ændring af dem, idet den understregede, at dette var et minimumskrav, og at tjenestegrenene skulle bestræbe sig på at kodificere de tekster, de var ansvarlige for, med endnu kortere mellemrum for at sikre, at fællesskabsreglerne var klare og lette at forstå.
3. Dette blev bekræftet i formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Edinburgh (december 1992)<sup>2</sup>, hvori det understreges, at en kodifikation er vigtig, fordi den giver sikkerhed med hensyn til, hvilke retsfor skrifter der gælder vedrørende et bestemt spørgsmål på et bestemt tidspunkt.

Kodifikationen skal foretages under fuldstændig overholdelse af Fællesskabets normale lovgivningsprocedure.

Eftersom der ved kodifikation ikke må foretages nogen ændringer af indholdet i de berørte retsakter, har Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen i en inter-institutionel aftale af 20. december 1994 fastsat, at der kan anvendes en hasteprocedure til hurtig vedtagelse af de kodificerede retsakter.

4. Formålet med dette forslag er at foretage en kodifikation af Rådets direktiv 78/1035/EØF af 19. december 1978 om afgiftsfritagelse ved indførsel af varer i småforsendelser uden erhvervsmæssig karakter fra tredjelands<sup>3</sup>. Det nye direktiv træder i stedet for de forskellige retsakter, som er indarbejdet i det<sup>4</sup>; forslaget ændrer ikke indholdet af de retsakter, der kodificeres, men er blot en sammenskrivning af dem, og der foretages kun de formelle ændringer, der er nødvendige af hensyn til selve kodifikationen.

---

<sup>1</sup> KOM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Se bilag 3 til del A i konklusionerne.

<sup>3</sup> Foretaget i henhold til meddelelsen fra Kommissionen til Europa-Parlamentet og Rådet - Kodificering af gældende fællesskabsret, KOM(2001) 645 endelig.

<sup>4</sup> Se bilag I, del A, til dette forslag.

5. Forslaget til kodifikation er udarbejdet på grundlag af en foreløbig konsolidering på alle de officielle sprog af direktiv 78/1035/EØF og retsakterne om ændring heraf, som er foretaget af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer ved hjælp af et edb-system. Hvor artiklerne har fået nye numre, vises sammenhængen mellem de gamle og de nye numre i en tabel i bilag II til det kodificerede direktiv.

Forslag til

**RÅDETS DIREKTIV**

**om afgiftsfritagelse ved indførsel af varer i småforsendelser uden erhvervmæssig karakter fra tredjelande**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel  93 ,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>5</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>6</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:



- (1) Rådets direktiv 78/1035/EØF af 19. december 1978 om afgiftsfritagelse ved indførsel af varer i småforsendelser uden erhvervmæssig karakter fra tredjelande<sup>7</sup> er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder<sup>8</sup>. Direktivet bør af klarheds- og rationaliseringssyns kodificeres.

- (2)  Fællesskabsreglerne  for fritagelse for omsætningsafgifter og punktafgifter for småforsendelser af samme art fra tredjelande  bør opretholdes .

---

<sup>5</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>6</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>7</sup> EFT L 366 af 28.12.1978, s. 34. Senest ændret ved Tiltrædelsesakten for Østrig, Finland og Sverige.

<sup>8</sup> Jf. bilag I, del A.

---

↓ 78/1035/EØF (tilpasset)

- (3) Med henblik herpå bør det omfang, i hvilket en sådan afgiftsfritagelse skal gælde, af praktiske grunde i videst mulig udstrækning svare til det, der er fastsat for  fællesskabsordningen vedrørende fritagelse for import- og eksportafgifter  i Rådets forordning (EØF) nr.  918/83 af 28. marts 1983 <sup>9</sup>.

---

↓ 78/1035/EØF

- (4) Endelig forekommer det nødvendigt at fastsætte særlige begrænsninger for visse varer i betragtning af det høje afgiftsniveau, som for tiden er gældende for disse varer i medlemsstaterne.

---

↓

- (5) Nærværende direktiv bør ikke berøre medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag I, del B, angivne frister for gennemførelse i national ret af direktiverne -

---

↓ 78/1035/EØF (tilpasset)

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

1. Varer i småforsendelser uden erhvervmæssig karakter, der af en privatperson afsendes fra et tredjeland til en anden privatperson i en medlemsstat, fritages ved indførselen for omsætningsafgifter og punktafgifter.
2. I stk. 1 forstås ved ”småforsendelser uden erhvervmæssig karakter” forsendelser, der:

---

↓ 78/1035/EØF (tilpasset)  
→<sub>1</sub> 85/576/EØF artikel 1  
(tilpasset)

- a)  finder sted lejlighedsvis
- b)  udelukkende indeholder varer, der er bestemt til modtagerens brug eller forbrug, personligt eller i husholdningen, idet disse varer hverken ved deres beskaffenhed eller mængde må bære præg af at være af erhvervmæssig interesse

---

<sup>9</sup>  EFT L 105 af 23.4.1983, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1671/2000 (EFT L 193 af 29.7.2000, s. 12) .

- c)  består af varer, hvis samlede værdi ikke overstiger  $\rightarrow_1$  femogfyrre  euro   $\leftarrow$ , samt
- d)  fremsendes fra afsenderen til modtageren uden nogen form for vederlag.

---

78/1035/EØF

*Artikel 2*

1. Artikel 1 gælder for nedennævnte varer kun inden for følgende kvantitative grænser:
- a) Tobaksvarer:
- i) 50 cigaretter
  - eller
  - ii) 25 cigarillos (cigarer med en vægt af højst 3 gram pr. stk.)
  - eller
  - iii) 10 cigarer
  - eller
  - iv) 50 gram røgtobak

---

85/576/EØF artikel 2

- b) Alkoholholdige drikkevarer:
- i) destillerede drikkevarer og andre alkoholholdige drikkevarer med et alkoholindhold på over 22% vol; ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80% vol og derover: 1 normalflaske (indtil 1 liter)
  - eller
  - ii) destillerede drikkevarer og andre alkoholholdige drikkevarer, aperitif på basis af vin eller alkohol, tafia, saké og andre lignende drikke, med et alkoholindhold på 22% vol og derunder; mousserende vin, hedvin: 1 normalflaske (indtil 1 liter)

eller

iii) ikke-mousserende vin: 2 liter

c) parfume:

50 gram

eller

toiletvand 1/4 liter eller 8 ounces

d) kaffe:

500 gram

eller

kaffe-ekstrakter og kaffe-essens ☒ s ☒ er 200 gram

e) te:

100 gram

eller

te-ekstrakter og te-essens ☒ s ☒ er 40 gram.

2. Medlemsstaterne kan begrænse eller udelukke de i stk. 1 nævnte varer for så vidt angår fritagelse for omsætningsafgifter og punktafgifter.

### *Artikel 3*

Varer, som er anført i artikel 2, og som er indeholdt i småforsendelser uden erhvervmæssig karakter i mængder, der overstiger de i artikel 2 fastsatte, udelukkes som helhed fra fritagelsen.

*Artikel 4*

- ☒1. ☒ Den modværdi i national valuta af ☒ euroen ☒, der skal komme i betragtning ved gennemførelsen af dette direktiv, fastsættes en gang om året. De kurser, der skal anvendes, er dem, der konstateres den første arbejdsdag i oktober, med virkning pr. 1. januar det følgende år.
- ☒2. ☒ Medlemsstaterne kan afrunde de beløb i national valuta, som fremkommer ved omregningen af det i artikel 1, stk. 2, anførte beløb i ☒ euro ☒, såfremt denne afrunding ikke overstiger 2 ☒ EUR ☒.
- ☒3. ☒ Medlemsstaterne kan opretholde det beløb for afgiftsfritagelsen, som gælder ved den i stk. ☒ 1 ☒ omhandlede årlige tilpasning, såfremt omregningen af beløbet for fritagelsen udtrykt i ☒ euro ☒ inden den i stk. ☒ 2 ☒ nævnte afrunding medfører en ændring af det afgiftsfri beløb udtrykt i national valuta på under 5%.

*Artikel 5*

Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de bestemmelser, som de vedtager med henblik på gennemførelsen af dette direktiv. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.



*Artikel 6*

Direktiv 78/1035/EØF, som ændret ved de i bilag I, del A nævnte direktiver, ophæves, uden at dette berører medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag I, del B, angivne frister for gennemførelse i national ret af direktiverne.

Henvisninger til det ophævede direktiv gælder som henvisninger til nærværende direktiv og læses efter sammenligningstabellen i bilag II.

*Artikel 7*

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

*Artikel 8*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles,

*På Rådets vegne  
Formand*



**(tilpasset)BILAG I**

**Del A**

**Ophævet direktiv med ændringer**  
(jf. artikel 6)

Rådets direktiv 78/1035/EØF<sup>10</sup>  
(EFT L 366 af 28.12.1978, s. 34)

Rådets direktiv 81/933/EØF  
(EFT L 338 af 25.11.1981, s. 24)

Kun Artikel 2

Rådets direktiv 85/576/EØF  
(EFT L 372 af 31.12.1985, s. 30)

**Del B**

**Liste over frister for gennemførelse i national ret**  
(jf. artikel 6)

Direktiv 78/1035/EØF	Gennemførelsesfrist
78/1035/EØF	1. januar 1979
81/933/EØF	1. januar 1982
85/576/EØF	1. juli 1986

---

<sup>10</sup> Direktiv 78/1035/EØF er desuden blevet ændret af følgende retsakt, som stadig er gældende: Tiltrædelsesakten for Østrig, Finland og Sverige.

## BILAG II

### SAMMENLIGNINGSTABEL

Direktiv 78/1035/EØF	Nærværende direktiv
Artikel 1, stk. 1	Artikel 1, stk. 1
Artikel 1, stk. 2, første led	Artikel 1, stk. 2, litra a)
Artikel 1, stk. 2, andet led	Artikel 1, stk. 2, litra b)
Artikel 1, stk. 2, tredje led	Artikel 1, stk. 2, litra c)
Artikel 1, stk. 2, fjerde led	Artikel 1, stk. 2, litra d)
Artikel 2, stk. 1, litra a), fra ”50 cigaretter” til ”eller 50 gram røgtobak”	Artikel 2, stk. 1, litra a), nr. i) til iv)
Artikel 2, stk. 1, litra b)	Artikel 2, stk. 1, litra b)
Artikel 2, stk. 1, litra b), første led	Artikel 2, stk. 1, litra b), nr. i)
Artikel 2, stk. 1, litra b), andet led	Artikel 2, stk. 1, litra b), nr. ii)
Artikel 2, stk. 1, litra b), tredje led	Artikel 2, stk. 1, litra b), nr. iii)
Artikel 2, stk. 1, litra c), d), og e)	Artikel 2, stk. 1, litra c), d), og e)
Artikel 2, stk. 2	Artikel 2, stk. 2
Artikel 2, stk. 3	—
Artikel 3	Artikel 3
Artikel 4, stk. 1	—
Artikel 4, stk. 2	Artikel 4, stk. 1
Artikel 4, stk. 3	Artikel 4, stk. 2
Artikel 4, stk. 4	Artikel 4, stk. 3
Artikel 5, stk. 1	—
Artikel 5, stk. 2	Artikel 5

Direktiv 78/1035/EØF	Nærværende direktiv
—	Artikel 6
—	Artikel 7
Artikel 6	Artikel 8
—	Bilag I
—	Bilag II